

CHAPTER V

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

5.1 Conclusions

Having analyzed the data, conclusions of this study are drawn as follows.

1. The types of translation technique in The Essentials of Economics Bilingual Textbook were translated by applying fifteen translation technique, namely Adaptation (3.44%), Amplification (1.72%), Borrowing (8.63%), Calque (24.13%), Description (12.06%), Common Equivalent (5.18%), Generalization (3.44%), Linguistic Amplification (1.72%), Linguistic Compression (10.35%), Literal Translation (8.63%), Modulation (3.44%), Particularization (1.72%), Reduction (5.18%), Transposition (5.18%) and Trope Change (5.18%).
2. The Essentials of Economics Bilingual Textbook translation quality were good translation which accurate average 2.81, acceptability 2.86 and readability average 2.79 from scale 3 with totally accurate 44 with percentage 75.86% from 58 data.
3. There were some reasons of using translation technique in The Essentials of Economics Bilingual Textbook, they are desire to conform to the expectancy, desire to conform to the accountability, desire to the communication. However, the dominant reason is desire to the communication. Therefore,

this textbook is translated to be accurate, accepted and readable for the readers.

5.2 Suggestions

This study has investigated the technique used in translating economic and the reason of choosing those translation techniques. Based on the conclusion stated above, this study has some suggestions for:

1. The translator who want to translate the bilingual textbook, especially from English to Indonesian to pay more attention to the translation technique. The translation technique choose can determine the text which then affected the translation quality to be accurate, accepted and readable by the target readers. In addition, the translation techniques are considered because by using technique, the translators are able to contribute in promoting Indonesian culture abroad through the translation of Indonesian literatures. Furthermore, it is suggested to add the trope change as the theory of translation technique of texts.
2. The English teachers to be aware in selecting bilingual textbook. It is due to less appropriate the translation of target text with the source text.
3. The students of English language and literature to conduct further studies about the translation quality in various text types especially economic which are related to translation technique is suggested to used more than one title of book.